

TERMOMAX®

Instruction Manual Инструкции за работа



EN: ELECTRIC OVEN

BG: ЕЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА

Model: TO33BL, 1300 W, 220-240 V / 50-60 Hz

Model: TO38A, 1300 W, 220-240 V / 50-60 Hz

Model: TO46BL, 1500 W, 220-240 V / 50-60 Hz

Model: TO50G, 1500 W, 220-240 V / 50-60 Hz



EN: ELECTRIC COOKER

BG: ГОТВАРСКА ПЕЧКА

Model: TC33BK, 2300 W, 220-240 V / 50-60 Hz

Model: TC38BK, 2300 W, 220-240 V / 50-60 Hz

Model: TC46BK, 2500 W, 220-240 V / 50-60 Hz

Model: TC50BK, 2500 W, 220-240 V / 50-60 Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **DE:** Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. / **FR:** SVP lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **RS:** Molimo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenje aparata po prvi put i čuvajte ga radi buduća obaveštenja. / **MK:** Прочитайте го упатството за употреба пред да го користите апаратот првпат и чувајте го за употреба во иднина. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. / **AL:** Ju lutemi lexoni instruksioni për përdorimin para se të përdorni aparatin për herë parë dhe e ruani për referencë në të ardhmen.



ВНИМАНИЕ! Този уред е предназначен само за домашна употреба и не трябва да бъде използван на открito или в помещения, неподходящи за работата му.

Уредът не трябва да се използва за извънбитови нужди и влажни помещения.

Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст или лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчно опит и познания, само ако те се наблюдават или са инструктирани предварително относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца освен, ако те са на възраст над 8 години и са наблюдавани.

Дръжте уреда и неговият кабел далеч от деца, които са на възраст по- малко от 8 години.

Уредът не е предназначен да се

използва с отделен таймер, дистанционно управление или отделна система за управление.

При повреда на захранващия кабел или част от уреда, те трябва да се заменят или отремонтират само от оторизиран от КТ Сервиз. КТ Сервиз не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, транспорт или ремонт на уреда от не оторизирани лица, сервизни центрове и бази.



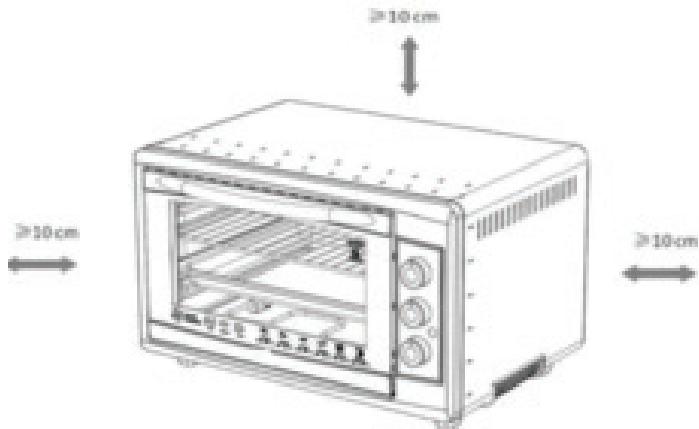
ВНИМАНИЕ ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ! Някои части на уреда се нагряват по време на работа и малко след това!

Не докосвайте горещите повърхности с голи ръце. Използвайте кухненски ръкавици или кърпа, когато местите уреда.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Преди да включите уреда уверете се, че контакта е надеждно заземен и напрежението отговаря на напреже-

- нието посочено на табелата на уреда.
2. Използвайте предпазител 16 А.
3. Ако няма да използвате уреда или искате да го почистите, изключете го от електрическата мрежа, като издърпате щепсела от контакта. Оставете го да изстине, преди да преминете към почистване.
4. За да се предпазите от изгаряне, имайте в предвид, че тавата и всички елементи във фурната и някои външни елементи се нагорещяват по време на ползване на уреда.
5. Не поставяйте хартия, картон или материали от пластмаса във фурната.
6. Храна повече от необходимо, не трябва да бъде поставяна във фурната, за да се предотврати риск от пожар.
7. По време на използване на уреда не го покривайте и не поставяйте лесно запалими материали около него, като пердeta, дървени плоскости, кърпи и др. подобни.
8. Пазете стъклото от пръскане с вода или други течности,
- докато уреда работи, за да не се повреди.
9. Не поставяйте никакви предмети върху фурната, докато работи.
10. Уредът трябва да се използва в добре проветриви помещения.
11. При поставяне на уреда се уверете, че има поне 10 см разстояние от всичките му страни.
12. При повреда на уреда в никакъв случай не се опитвайте да отремонтирате уреда сами. Изключете уреда от контакта и се свържете с оторизиран сервиз!
13. Никога не оставяйте уреда без надзор или в обхвата на хора, които биха могли да използват уреда неправилно.
14. Не докосвайте уреда с мокри ръце!



Продуктов фиш съгласно регламент 66/2014 БДС EN 60350-1:2013/A11:2014
 Product Fiche according to Commission Regulation (EU) No. 66/2014

	Символ Symbol	Стойност Value				Мерна единица Unit
Код за разпознаване на модела/Model identification	TO38A	TO46BL	TO50G	TC38BK	TC46BK	TC50BK
Тип на котлона/Type of hob						
Брой на зони/площите за готвене/Number of cooking zones and/or areas	—	—	—	—	2	
Техника на загряване/Heating technology					Електрически Electricity	
Диаметър на ползваемата площ на нагревателните площи с електрическо нагряване, закръглен с точност до 5 mm. For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm	\varnothing_1 , \varnothing_2	—	—	—	\varnothing_1 - 14,5 \varnothing_2 - 18,0	cm
Консумацията на енергия на нагревателната плоча, отнесена към 1 кг. Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg	EC _{ел.котлон} El _{electric cooking} \varnothing_1 / \varnothing_2	—	—	—	\varnothing_1 194,2 \varnothing_2 192,0	Wh/kg
Горен нагревател/Upper heating element	EC _{ел.котлон} El _{electric nob}	—	—	—	193,1	Wh/kg
Долен нагревател/Bottom heating element	650	750	750	650	750	750
Мощност на котлоните/Net plates power	—	—	—	—	\varnothing_1 - 1000 \varnothing_2 - 1500	W
Напрежение / Честота V/Hz/Rated voltage / Frequency V/Hz				220-240 ~ 50/60		V / Hz
Размер на уеда/Опаковка- /ш/в/д/ Dimension of the unit /Paking -w/h/d	542/338/432 590/400/490	580/370/430 640/420/560	583/365/497 640/440/560	542/370/432 590/400/490	580/390/430 640/420/560	583/385/497 640/440/560
Размер на фурната - ш/в/д/ Cavity dimension - w/h/d	400/240/355	430/260/360	435/260/440	400/240/355	430/260/360	435/260/440
Тегло-бруто/нето/ Gross weight/net weight	10.2/9.0	13.10/11.5	14.50/12.9	12.5/11.5	16.40/14.8	17.80/16.2
						kg

АКСЕСОАРИ



- 1- квадратна тава за готовене
 - 2- решетка.
 3. Кръгла тава за 50л, фурна и печка
- Модели Фурни**



1. Терморегулатор 30-250
2. Таймер- 90 мин.
3. Управление на фурната
4. Индикаторна лампа

Модели Печки

Фурната може да работи едновременно само с малкия котлон (в дясното)!



1. Терморегулатор 30-250
2. Управление на малкият котлон
3. Управление на фурната или големият котлон
4. Индикаторни лампи за котлоните и фурната.

МОНТИРАНЕ НА УРЕДА

1. Монтирайте уреда на стабилна , равна и термоустойчива повърхност

ПЪРВОНАЧАЛНО ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

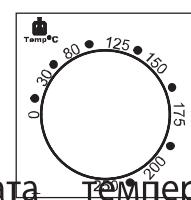
Премахнете всички опаковъчни материали от уреда, почистете външната страна на уреда с мека кърпа. Измийте решетката и тавата с гореща вода и препарат за почистване на съдове, и ги подсушете с мека и суха кърпа, преди да ги използвате.

Поставете уреда на стабилна равна и термоустойчива повърхност. Уверете се, че други уреди не са включени в същия токов кръг.

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

ТЕМПЕРАТУРНИ НАСТРОЙКИ

Завъртете ключа за температурата по посока на часовниковата стрелка, за да изберете желаната температура. Диапазон от 30- 250 °C.



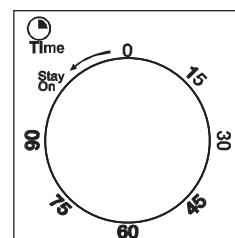
Оставете фурната да се нагорещи 5-10 минути преди да започнете да готовите.

НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА (ОПЦИЯ)

Максималното време за готовене е 90 мин.

Фурната няма да работи, ако не е настроено времето за готовене или „Stay ON“ режимът.

За да настроите желаното време за готовене



не, завъртете ключа по посока на часовниковата стрелка. Ще светне индикаторна лампа, която ще изключи, след като настроеното време за готовене изтече и ще се активира звуков сигнал.

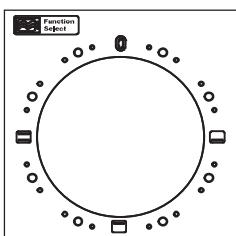
„Stay ON“

Ако искате да използвате фурната без контрол на таймера, завъртете копчето на таймера в положение "Stay ON". Фурната ще работи, освен ако копчето на таймера не е настроено на положение "0".

 Регулиране мощността на десния котлон (Фиг.2).

Комбиниран ключ за управлението на настроеното време за готовене изтече и левият котлон и фурната (Фиг.3).

ФУНКЦИОНАЛНИ НАСТРОЙКИ



 Долно нагряване- само нагревателят, разположен в долната част на фурната, ще работи.

 Горно нагряване- ще работи само нагревателят, разположен в горната част на уреда.

 Стандартна работа- ще нагряват и долният и горният нагревателен елемент едновременно.

 Регулиране мощността на левия котлон (Фиг.3).

 Долно нагряване- само нагревателят, разположен в долната част на фурната, ще работи (Фиг.3).

 Горно нагряване- ще работи само нагревателят, разположен в горната част на уреда (Фиг.3).

 Стандартна работа- ще нагряват и долният, и горният нагревателен елемент едновременно. (Фиг.3).

РАБОТА НА УРЕДА

При първоначално включване на уреда е възможно появата на миризма и дим. Оставете уреда да обгори за 5-10 мин., преди да започнете да готовите.

Забележка: Фурната няма да работи ако не е настроен таймера! (За модели с таймер)

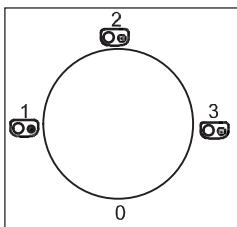
РАБОТА НА КОТЛОНТИТЕ

1. Котлоните могат да бъдат използвани по отделно и заедно по едно и също време.

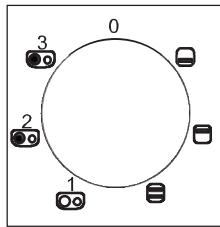
2. Изберете,  за да включите левият котлон и  , за да включите десния котлон.

Изберете желаната мощност на нагряване чрез ключа за всеки един от котлоните, като изберете 1,2 или 3 степен.

МОДЕЛИ ГОТВАРСКИ ПЕЧКИ



Фиг. 2



Фиг. 3

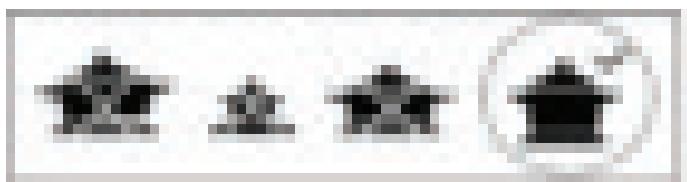
Само десния котлон може да бъде използван в комбинация с фурната!

3. За да работи фурната заедно с десния котлон, превключете на желаната степен, след това изберете на каква позиция да работи фурната.
4. Не поставяйте никаква храна директно върху котлоните!



ВНИМАНИЕ! Не оставяйте включен котлон без да е поставен съд върху него, това може да доведе до спукване на нагревателната плоча.

Използвайте разновидности уреди, които да отговарят на големината на котлоните. Съдовете, които могат да се ползват с котлоните са показани по-долу.



СЛЕД ГОТВЕНЕ

Когато ястието е готово, завъртете ръкохватката до позиция „0“.

Когато изваждате храната от фурната, винаги използвайте кухненски ръкавици!

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване на фурната

Почистването и поддържането на уреда не трябва да се извършва от деца, освен

ако те не са над 8 годишна възраст и не са инструктирани за това.

1. Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине преди почистване.
2. Почистете външната част на уреда с мека и влажна кърпа и препарат.
3. Не обливайте уреда с вода!
4. Измийте тавите за готове, и скарата с гореща вода и препарат за почистване на съдове, и ги подсушете с мека кърпа, преди да ги използвате отново.
5. Никога не използвайте абразивни почистващи материали или препарати за почистване, които могат да повредят уреда.
6. Повърхностите, които са в контакт с храните по време на използване на уреда, трябва да се почистват редовно.
7. Препоръчва се гореща вода и мек почистващ препарат за почистване на остатъците от храна и натрупаната мазнина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛОНТИТЕ

1. Не докосвайте никоя част от котлоните с голи ръце или други предмети/прибори, докато котлоните работят.
2. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте да изстине, преди да започнете почистването.
3. Ако има остатъци от храна ги почистете с мека и влажна кърпа.
4. Не стържете по повърхността на котлоните, за да ги изчистите.

ВНИМАНИЕ!



Спазвайте изискванията посочени в тази инструкция.

КТ Сервиз не носи отговорност за щети, причинени от неправилно експлоатиране на продукта.



РЕЦИКЛИРАНЕ

Този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци.

Помогнете да опазим природата чиста, като го рециклирате в специализирани изкупвателни пунктове. За повече информация за депата за рециклиране, обърнете се към местната управа.

Уредът е с клас на защита от поражение от електрически ток Class I

Извиняваме се за неудобствата, причинени от несъществени несъответствия в тези инструкции, които могат да възникнат в резултат на подобрение и/или развитие на продукта!



Сервизна информация и реклами:

+359 89 229 79 76

service@keten.bg

Понеделник – Петък | 8:30 – 18:00

Събота – Неделя | Почивни

Вложен труп	См/см	Подменени компоненти		Брой
Всичко труп /лв./		Транспорт:	km	лв.

Вложен труп	См/см	Подменени компоненти		Брой
Всичко труп /лв./		Транспорт:	km	лв.

Вложен труп	См/см	Подменени компоненти		Брой
Всичко труп /лв./		Транспорт:	km	лв.

Вложен труп	См/см	Подменени компоненти		Брой
Всичко труп /лв./		Транспорт:	km	лв.

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ: Кетен ООД; ЕИК: BG123670208

София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ем. 7;

Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025;

e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER AND IMPORTER: Keten LTD.; VAT: BG123670208

fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria;

Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025;

e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg